

Dans le domaine de l'aide, un vieux dicton dit: "Donnez un poisson à un homme, et il nourrira sa famille pour une journée; montrez-lui comment pêcher, et il la nourrira pour la vie." Les disparités énormes et croissantes entre pays nantis et pays démunis ne disparaîtront jamais si nous n'aidons pas ces derniers à développer leur économie de base. J'entends veiller à ce que nos programmes d'aide contribuent réellement au développement à long terme des pays bénéficiaires — tant par souci humanitaire que par intérêt politique national.

Je ne suggère pas que nous devrions cesser de nous intéresser ou de prendre part à des programmes sociaux. De nombreux pays en développement ont encore besoin d'aide à ce chapitre. Mais c'est un domaine où, à mon avis, le gouvernement devrait de plus en plus — mais non exclusivement — céder la place au secteur privé. Pour sa part, le Canada possède un grand nombre d'organisations privées, appelées organisations non gouvernementales ou ONG, qui ont une large expérience de l'administration de programmes au tiers monde. D'après ce que j'ai vu, elles peuvent exécuter ce genre de travail avec autant d'efficacité et à moindre coût que le gouvernement par l'intermédiaire de ses programmes. En appuyant davantage les ONG, nos efforts auront plus d'effet, quel que soit le niveau des dépenses engagées, et nous pourrions ainsi promouvoir l'objectif dont j'ai déjà parlé: augmenter la participation individuelle des Canadiens aux affaires étrangères. Voilà trois exemples de changements d'orientation auxquels vous pouvez vous attendre du présent gouvernement dans le domaine des affaires étrangères.

Ici comme ailleurs au Canada, je n'ai pas besoin d'insister sur l'importance de nos relations avec les pays étrangers. Vous en êtes conscients, vous le voyez dans votre vie quotidienne. Les problèmes que nous confrontons sont de plus en plus complexes et importants. Le gouvernement ne peut, à lui seul, trouver toutes les solutions. Nous avons besoin de votre énergie, de votre intelligence, de votre expérience. Ensemble, nous pouvons contribuer — même petit à petit — à construire un monde meilleur, à la fois pour les Canadiens et tous les peuples de la terre.

Merci.

---

S/C